



베오르팅만스

주님께서는 약속을 미루지 않으십니다.  
오히려 여러분을 위하여 참고 기다리시는 것입니다.  
아무도 멸망하지 않고 모두 회개하기를 바라시기 때문입니다.  
(2베드 3,9)

## 대림 제2주일(나)

주일미사: 토요일 오후 7:30  
일요일 오전 7:00  
오전 9:00(영어)  
오전 11:00(교중미사)

평일미사: 화,수,목요일 오후 7:30  
금요일 오전 10:00  
유아세례: 매월 첫 토요일 오후 3:00

주소: 1230 N. San Fernando Rd.  
Los Angeles, CA 90065

사무실: 323-221-8874  
323-221-6325(Fax)  
<http://www.sungsamkcc.com>  
office@sungsamkcc.com

주임신부: 정연우(스테파노) 323-206-7322  
보좌신부: 김동윤(올리아노) 323-533-8248  
종신부제: 예영해(프란치스코) 213-249-2127  
전교수녀: 윤명덕(엔크라시아) 323-899-3925  
이연자(유스타) 323-828-8876  
사목회장: 박기종(프란치스코) 818-517-1148  
총무: 조우제(아오스딩) 213-272-5135  
연령회장: 한상윤(시몬) 323-821-4840

## 오늘의 전례

제1독서: 이사 40,1-5.9-11

화답송:

- ◎ 주님, 저희에게 자비와 구원을 베풀어 주소서.
- 하느님 말씀을 나는 듣고자 하노라. 당신 백성, 당신께 충실한 이에게 주님은 진정 평화를 말씀하신다. 그분을 경외하는 이에게 구원이 가까우니 영광은 우리 땅에 머물리라. ◎
- 자애와 진실이 서로 만나고 정의와 평화가 입을 맞추리라. 진실이 땅에서 돌아나고 정의가 하늘에서 굽어

보리라. ◎

- 주님이 복을 베푸시어 우리 땅이 열매를 내리라. 정의가 그분 앞을 걸어가고 그분은 그 길로 나아가시리라. ◎

제2독서: 2베드 3,8-14

복음 환호송: 너희는 주님의 길을 마련하여라. 그분의 길을 곧게 내어라. 모든 사람이 하느님의 구원을 보리라.

복음: 마르 1,1-8



(후렴) 주님, 저희에게 자비와 구원을 베풀어 주소서.

# 대림 시기 성경 외우기

## 대림 제2주일 Second Sunday of Advent

### <1독서 1st Reading>

기쁜 소식을 전하는 예루살렘아, 너의 목소리를 한껏 높여라. 두려워 말고 소리를 높여라(이사 40,9).  
 Jerusalem, herald of good news! Fear not to cry out(Is 40:9).

### <2독서 2st Reading>

주님께서는 약속을 미루지 않으십니다.  
 오히려 여러분을 위하여 참고 기다리시는 것입니다.  
 아무도 멸망하지 않고 모두 회개하기를 바라시기 때문입니다(2베드 3,9).  
 The Lord does not delay his promise, as some regard “delay,”  
 but he is patient with you, not wishing that any should perish  
 but that all should come to repentance(2Pe 3:9).

### <복음 Gospel>

“나는 몸을 굽혀 그분의 신발 끈을 풀어 드릴 자격조차 없다.”(마르 1,7)  
 “I am not worthy to stoop and loosen the thongs of his sandals.”(Mk 1:7)

지난 주일미사 참석 인원				
토요	7시	9시	교중	총
148명	75명	104명	197명	524명

전례 봉사				
날짜/시간	토요 저녁 7:30	오전 7시	오전 9시	교중 미사
대림 제2주일 (이번주일)	해설 김 미카엘	박 안토니아	이윤찬	김 데레사
	1독서 윤 대건안드레아	오 안드레아	홍승아	한 시몬
	2독서 윤 엘리사벳	김 크리스티나	이윤수	이 소화데레사
대림 제3주일 (다음주일)	해설 강 울리안나	이 나탈리아	이지선	고 세실리아
	1독서 윤 대건안드레아	고 바오로	은지수	강 요셉
	2독서 윤 엘리사벳	김마리아막달레나	박건우	강 요세피나



**교무금 및 기부금 온라인 납부**

매월 자동 납부 및 일회 납부 가능  
 신용카드 및 은행구좌 모두 사용  
 QR코드 스캔 후 납부 페이지로 연결

우리들의 정성(2023. 11. 27 ~ 2023. 12. 3 현재)		
교무금	12,445	<b>교무금(31세대)</b> 구강호, 김경미, 김경의, 김경자, 김계숙, 김복선, 김성택, 김정희, 김주식, 김 호, 김흥선, 류지선, 박 관, 박용세, 박희정, 송희원, 신명휴, 신용수, 신주한, 여지홍, 이경숙, 이경은, 이상규, 이종하, 이지선, 이혜자, 조우제, 차관선, 최수찬, 최진규, 향규근 건축헌금 익명    기부금(인건비) 서승혜    기부금(하상회) 신용수 기부금(울뜨레야) 한태호    기부금(성삼카페) 이순희 성소 후원회비(11명) \$29.00
주일 헌금	3,084	
건축헌금	50	
기부금(인건비)	200	
기부금(하상회)	100	
기부금(울뜨레야)	300	
기부금(성삼카페)	500	
<b>교무금 예산(7/1/2023 - 6/30/2024): \$380,000</b>		<b>교무금 누계: \$128,365</b>
		<b>봉헌 세대: 225세대</b>

\*본당의 재정 현황에 관한 질문이나 의견이 있으시면 언제든지 봉사위원회 재경부나 사무실로 문의해 주십시오.

Together In Mission 2023 (Shine His Light)

2023년 모금 현황(2023.12.3 현재)		
목표 금액	현재 모금 합계	목표 미달 금액
\$16,599	\$2,141	\$14,458

LA대교구 '은퇴 수도자를 위한' 2차 헌금 Retirement Fund for Religious

\*일시: 12월 10일(대림 제2주일)

대림 특강

\*일시: 12월 10일(일) 오후 12:50

\*장소: 성당

\*주제: 사랑의 신비

\*강사: 이청준(프란치스코 하비에르) 신부

하상회 송년 모임

\*일시: 12월 10일(일) 오후 12:30

\*장소: 별관

\*대상: 70세 이상 남성

\*문의: 신규선(요한) 213-948-9669

2024년도 성당 달력 배부

\*12월 10일(일) 오전 8:00부터 구역 반별로 가정당 1부씩 배부합니다.

12월 100단 묵주기도

\*일시: 12월 14일(목) 오전 9:30

\*기도지향 신청: 조옥희(마리아) 818-653-3313

금요 은빛 성경반 종강

\*일시: 12월 15일(금) 오전 10:00 미사 후

꾸리아 연차 총 친목회

\*일시: 12월 17일(일) 오후 12:45

\*장소: 성당

\*대상: 협조 단원, 행동 단원

제대 꽃 봉헌

\*주님 성탄 대축일과 주일 제대 장식을 위한 꽃

\*문의: 제대회 818-572-5192

2023 주님 성탄 대축일 행사 및 미사

행사 및 미사	일시
성탄 축제	12월 24일(일) 오후 1:30
주님 성탄 대축일 밤 미사 <구유 경배 및 구유 예물>	12월 24일(일) 오후 5:00
주님 성탄 대축일 낮 미사	12월 25일(월) 오전 10:00

\*성탄 축제를 위한 도네이션 받습니다.

\*문의: 총무 조우제(아오스당) 213-272-5135

중식

날짜	조리 / 배식	메뉴
12/17(일)	8조 / 4구역 4, 5반	돼지고기 김치국

환영 합니다

\*신원하(라파엘)&귀임(가브리엘라) 가정

-LA대교구, 성 마태오 성당에서, 4구역 2반

주일학교 소식

주일학교 복사단 및 자모회 모임

\*일시: 12월 10일(일) 오전 11:20

\*장소: 201호, 203호

남가주 소식

남가주 한인 성당 합동 판공 성사

날짜	성당
12/12(화) 오후 7:00	라파엘 - Norwalk
12/15(금) 오후 7:30	마태오 - Tujunga
12/19(화) 오후 7:30	바실 - LA
12/21(목) 오전 10:30	아그네스 -LA
12/22(금) 오후 8:00	

2023 ME 송년 파티

\*일시: 12월 16일(토) 오후 6:00

\*장소: Double Tree Hotel - Resemead

\*문의: 한창희(다니엘) 213-820-3245



주보 제작에 도움을 주신 분들

<p><b>CA MONDI</b> 한 헬레나 (213) 380-0987 여성 유럽 의류 (Fabiana Filippi) 코리안 타운 프라자 2층 #212</p>	<p><b>Patrick Chyun, CPA</b> 하느님께 늘 감사드립니다. 전 패트릭 &amp; 안나 (213)380-6437</p>	<p><b>올림픽 타운 꽃집</b> Olympic Town Flowers 김 미카엘라(혜옥) (323)RED-ROSE (323)733-7673 Cell (213)400-1306</p>	<p><b>두드림 종합보험</b> 생명보험 / 은퇴연금 / 롱텀케어 제임스 양(야고보) (213)388-8055 3700 Wilshire Blvd. #944 LA, CA 90010</p>
<p><b>JOHN'S</b> <b>Fire Protection</b> "소화기 점검해드립니다" 김향철(요셉) (213)352-3554 김 호노리나 (213)200-3049</p>	<p><b>시니어 메디케어</b> 무료 상담 (65세 되시는분) 213 249-2127 예영해(프란시스코)</p>	<p><b>글렌데일 브랜드꽃집</b> 1134 E. Chevy Chase Dr. Glendale 91205 www.brandflorist.com 서 베로니카 (818)244-1359</p>	<p><b>듀오 USA</b> 한국 며느리, 한국 사위 "믿을 수 있는 듀오USA에서 인연을 만드세요." 세실리아 LA(213)383-2525 NY(201)947-2525</p>
<p><b>박 헬렌 보험</b> 메디케어/오바마케어 생명/건강/사업체/자동차 박애실(헬레나) (213)500-9393</p>	<p><b>HBAR</b>부동산(상업용,주택) 한스 부동산 학교(면허) <b>HANS</b> 부동산 관리 회사 *헨리 한(헨리코)* (213) 785 4989</p>	<p><b>Meeyoung J. Kim D.D.S</b> 김 율리아 일반치과, 보철치과, 치아이식 437 W Colorado st. Glendale (818)244-0299</p>	<p><b>허리웃 케어홈</b> 도움이 필요하신 노인 어르신들을 위한 한인이 운영하는 양로원, 글렌데일과 버뱅크 가까운곳 한국 음식 제공, 깨끗한 주거환경 ALW Approved Facility Lic#197610028 김 클라라 909-618-7575</p>
<p><b>윤주희(클라라)</b> Executive Manager Law Offices of Eugene Yun 부동산,회사설립,유언/상속,교통사고,형사법 (213)388-3535 (818)433-2891(C) www.eugeneyunlaw.com</p>	<p><b>대한 장의사</b>  이 미카엘 (213)700-1788</p>	<p><b>한태호(케네스) 변호사 법률그룹</b> KENNETH T. HAAN &amp; ASSOCIATES, APLC 3699 Wilshire Blvd. #860, LA Tel: (213)639-2900 E-mail: Info@haanlaw.com 한태호(마리노)&amp;복수(글라라) 민사소송,상법/사고,상해/노동법, 장애인소송/가정법,리빙트러스트/부</p>	<p><b>36년 전통 한국 장의사</b> <b>HAN KOOK MORTUARY</b> (323)734-5656(L.A.) (562)868-0788(세리토스/놀웁) "장례에 관한 모든 절차를 성심껏 도와드립니다."</p>
<p><b>불란서안경 검안과</b> FRANCE VISION OPTOMETRY 시니어 HMO 지정점 3104 W. Olympic Bl. LA (213)487-1001 (교우 특별봉사) Elizabeth &amp; Dr. Linda Lee</p>	<p><b>미주 자동차 정비</b> MIJU AUTO REPAIR &amp; BODY 415 W. Broadway, Glendale (818)247-4400 이 크리스티나 &amp; Karl</p>	<p><b>안진환(Tony) CPA</b> 안토니오 &amp; 스텔라 2140 W. Olympic Bl.#508 (213)380-5070 askanycpa@gmail.com</p>	<p><b>이호제(Primus) MD</b> 가정 주치의 Immigration Medical Exam K-Town (323)452-0656 966 S. Western Ave. #201</p>
<p><b>Hankook Plumbing</b> 가정 식당 상가 모든 플러밍 설비 수리 아무리 작은 일도 성심껏 봉사 "막힌 곳은 뚫어드리고 뚫린 곳은 막아드리고" 홍 벤자민 (818)321-4776</p>	<p><b>이동현 토마스 아퀴나스</b> 내과/노인의학과 (213)674-7758 2727 W. Olympic Blvd. # 309 LA 한남체인 건너편 이전 개원</p>	<p><b>WESTERN EXPRESS</b> 자동차 종합정비 OIL CHANGE • TUNE-UP • BRAKE • CHECK ENGINE • SMOG CHECK 258 S. Western Ave. LA 90004 강 안토니오 (213)365-0333</p>	<p><b>구본욱 한의원</b> 사암침(빠른 효과) 2120 W. 8<sup>th</sup> St. #208 LA (213)427-1299 (213)820-6235</p>
<p><b>금강 안경 검안과</b> GOLD OPTOMETRY LA 로데오 몰 (213)384-1001 GG 마트 몰 (714)530-1001 요셉 &amp; 루시아 김 M.E. 21차</p>	<p>1등 고객은 1등 아주투어로 <b>US 아주투어</b> 항공티켓과 관광을 동시에 213-388-4000 이 엘리사벳</p>	<p><b>강원도 농·수산물</b> (프리미어 제품전) 인삼김, 새싹인삼 무피클, 황태 청국장, 허진 된장, 현미 쌀과자외 김영진(스테파노) (213)713-1942</p>	<p><b>보스톤 치과</b> 구강호 토마스 아퀴나스 (213)380-2727 3663 W. 6th St. #203A LA LA Medical Center (6가+아드모어)</p>
<p><b>브라이언 타필라와 CZ Law</b> 교통사고 및 각종 개인 상해 (총 2억달러 승소) (213)468-1000 한국인 부인 (다른 사무실에서 진행 중인 사고도 상담) 장 데시데라도 (818)808-7483</p>		<p><b>고려여행사</b> 3388 W. 8th St. #205 8thSt + S.Kingsley 한 레지나 Tel 213-385-6611</p>	<p><b>백양 .쌍방울</b> (LA 속옷 전문 매장) 한국산 유명 속옷·브라자·거들 양말·스타킹·잠옷·신생아용품 LA 웨스턴 백화점 (9가+웨스턴) 서 엘리사벳 213-487-7676</p>